

Technischer Fragebogen für elektrische Klein- und Kleinstmaschinen

Technical questionnaire for electric F. H. P. and micro-motors

Questionnaire technique pour petits moteurs électriques

Datum/date _____ Kunden-Nr./Customer No./Client No. _____

Firma/Adress/Firme _____

Geräteart/Machine application/Utilisation du moteur _____

Gerätetyp/Type of apparatus/Type d'appareil _____

Motorart/Type of motor/Type de moteur _____

Motorart/Kind of motor/Genre de moteur

Universalmotor
universal motor
moteur universel

Gleichstromnebenschlussmotor
d.c. shunt-wound motor
moteur CC en derivation

Motor mit Permanenterregung
motor with permanent excitation
moteur à excitation permanente

Tachogenerator
tachogenerator
generatrice tachymétrique

Einspeisungsart/Type of supply/Alimentation

Gleichspannung/Wechselspannung
d.c. voltage/a.c. voltage Hz
courant continu/courant alternatif

Einweg-, Zweiweggleichrichtung
half wave/full wave rectification
redressement à 1/2 voies

Phasenwinkel-Anschnittsteuerung (Thyristor-Triac)
phase angle (thyristor-triac)
commande par thyristor-triac

Spannung am Motor
motor voltage V
tension moteur

Leerlaufstrom
no-load current A
intensité à vide

Leerlaufdrehzahl
no-load speed min⁻¹
vitesse à vide

Laststrom
load current A
intensité en charge

Nennlast
rated load W
charge nominale

Lastdrehzahl
full load speed min⁻¹
vitesse en charge

Transformatorische Lamellenspannung
inter segment voltage V
tension entre-lames

Betriebsart/Mode of operation/Service

Dauerbetrieb/aussetzender Betrieb
continuous operation/intermittent operation
continu-intermittent

ein s aus s
on min off min
marche h arrêt h

Kurzzeitbetrieb
short time rating % ED
service discontinu

Lastart/Nature of load/Charge

Dauerlast/aussetzende Last
continuous load/intermittent load
permanente/intermittente

Last s Leerlauf s
load min no-load min
en charge h à vide h

gewünschte Bürstenstandzeit
required brush life Std.
durée désirée de service des balais heures

derzeitige Kohlebürsten
brush grade presently used Std.
balais actuels heures

Hersteller
manufacturer
fabricant

Werkstoff:
grade:
qualité:

Zeichnungs-Nr.:
drawing-No.:
plan-No.:

zu erwartender Kohlebürstenbedarf/Jahr:
prospective demand for brushes per year:
besoins annuels en balais estimés:

Besondere Vorschriften bitte auf der Rückseite angeben.
Please state any special requirements on the reverse side.
Reserveignements particuliers à porter au verso SVP.



Group

Schunk Kohlenstofftechnik



HOFFMANN ELEKTROKOHLE AG



Technischer Fragebogen / Technical questionnaire / Questionnaire technique

Folgende Fragen nur dann ausfüllen, wenn kein Motor für Laufversuche an Schunk Gießen gegeben wird.
The following questions to be answered only when no motor will be sent to Schunk Gießen for running tests.
Les renseignements suivants doivent être donnés si aucun moteur d'essai n'est mis à notre disposition.

Kommutator/Schleifring
Commutator/slipring
collecteurs/bagues

Lamellenschlitzbreite
groove width mm
distance entre-lames

Kommutatordurchmesser
diameter of commutator mm
diamètre collecteur

Lamellenzahl
number of segments K= mm
nombre de lames

Bürstenabmessungen
dimensions of brushes t= mm
dimensions de balais a= mm

r= mm

Bürstenhalterart / Type of brush holder / Type de porte-balais

Köcherhalter ohne Federschachtbohrung/mit Bohrung
tubular-holder with/without spring-housing bore
porte-balais tubulaire sans/avec logement de ressort mm Ø

Kastenhalter
box-type holder
porte-balais à cage

Flanschhalter
flange holder
porte-balais à bride

Nutzbare Köcherhalterlänge
useful tubular holder length mm
longueur utile du porte-balais tubulaire

Halterabstand zum Kommutator
distance between holder and commutator mm
distance du porte-balais au collecteur

Spezifischer Bürstenanfangsdruck pro Kohle
specific initial pressure per brush cN/cm²
pression initiale spécifique par balai

Federanfangskraft
initial spring pressure cN
pression initial du ressort

bei mm Federlänge
of mm spring length
à mm de longueur de ressort

Federdurchmesser
spring diameter Ø mm
diamètre de ressort

Bitte ausfüllen bzw. Nichtzutreffendes streichen / Please fill in resp. cross out where not applicable / Rayer les mentions inutiles

Die Federendkraft wird von Schunk so hoch wie möglich festgelegt.
The final spring pressure will be designed by Schunk to be as high as possible.
Nous déterminons la force maximum de pression finale du ressort.

Kohlebürste ohne Kabel mit Kabel
carbon brush without pigtail with pigtail mm²
balais sans câble avec câble

Kohlebürste ohne Kopf mit Kopf
carbon brush without top with top mm Ø
balais sans téton avec téton

Belastung pro Bürste
load per brush A
charge par balais

Wenn eine andere Bürstenführung gewünscht wird,
bitte Muster oder Zeichnung beifügen.

If another brush design is desired, please attach sample
or drawing.

Pour tout autre type de balai nous souhaitons de
échantillons ou des plans.

Kohlebürste mit: carbon brush with: balais avec:

Hut und seitlichen Lappen
cap and lateral faces
capuchon et faces latérales



Teller oder Knopf
disc or button
disque ou bouton



Flachsteckhülse; Kabel mit/ohne Isolierung
flat plug; pigtail with/without insulation
fiche aplatie; câble avec/sans isolement



Schunk Kohlenstofftechnik GmbH

Hoffmann & Co., Elektrokohle AG

13.29ef/1000/2006

Rodheimer Strasse 59
35452 Heuchelheim/Germany

Au 62
4822 Bad Goisern/Austria

Phone: +49 (0)641 608-0
Fax: +49 (0)641 608 1494

Phone: +43 6135 400-0
Fax: +43 6135 400-10

www.schunk-group.com
infobox@schunk-group.com

www.hoffmann.at
office@hoffmann.at

